

N° 3
hiver 2007

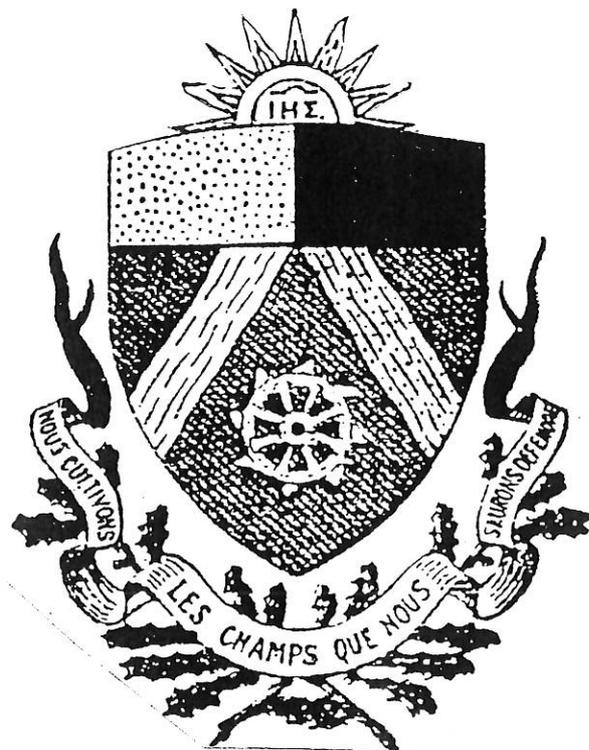
BULLETIN

de

L'ASSOCIATION

des

INTÉRÊTS DE PLAINPALAIS



Comité de l'Association des intérêts de Plainpalais

*

Président :

Pierre STOLLER (1936)
Rue Lamartine 22 bis 022 757 52 06
1203 Genève

Vice-présidente :

Adonise SCHAEFER (1926)
Rue des Eaux-Vives 69 022 736 22 94
1207 Genève

Trésorier :

Edouard PETIT-PIERRE (1927) 022 320 57 21
Case postale 340, 079 202 16 24
1211 Genève 4

Vice-trésorier :

Armand OBRIST (1941)
Boulevard de la Cluse 39 022 781 87 01
1205 Genève

Secrétaire :

Christiane CALOUST (1929)
Rue de Carouge 55 022 329 37 06
1205 Genève

Conservateurs :

Manfred BINGGELI (1939)
Rue de Lausanne 42 022 732 15 48
1201 Genève 076 372 49 26

André BERTOSSA (1944)
Rue des Maraîchers 10 078 710 72 44
1205 Genève 079 226 95 44

Animateur :

Jacques Benedict LANTERNO (1954)
Chemin de Roches 2 bis 022 345 84 71
1208 Genève

Membres honoraires :

Lily HERGER (1907)
Quai des Vernets 3 022 342 13 17
1227 Les Acacias

Georgette DEPPIERRAZ (1923)
Quai des Vernets 3 022 342 05 92
1227 Les Acacias

Gérard GALLEA (1930)
Chemin du Pré-Puits 26 022 751 25 54
1246 Corsier

Yvonne WEISS (1921)
Rue Cramer 7 022 734 11 25
1202 Genève

Vie de l'Association des intérêts de Plainpalais

*

Décès

Le 23 octobre est décédée, à l'âge de 68 ans seulement, Mme Liliane Johner, députée au Grand Conseil de 1977 à 1997, conseillère municipale de la Ville de Genève de 1971 à 1978 et de 1997 à 2005. Proche de l'A.I.P., puisqu'elle s'occupait, en dehors d'une quantité d'autres activités, de la Société des colonies de vacances de Plainpalais, Liliane assistait chaque année, avec son mari, décédé l'an passé, à la fête organisée par les colons aux Platets-sur-Bassins. Le président de l'A.I.P. a assisté aux obsèques et le comité réitère ses condoléances à la famille de la défunte.

Nouveaux membres

Le comité salue l'arrivée de

Jean-Pierre et Paulette Delétraz

en qualité de nouveaux membres de notre Association et il les remercie de leur adhésion.

Poésie en musique

Mme Marianne-Charlotte Mylonas-Svikovsky (Marlo), nouveau membre de l'A.I.P., a comblé son public, le 14 novembre, par un récital d'une trentaine de ses poèmes d'amour, avec accompagnement de M. Grégoire Dunant à la guitare. Les membres de l'A.I.P. avaient été informés de cette manifestation et une dizaine d'entre eux ont assisté avec plaisir à cette soirée : la qualité, la musicalité, le charme des vers déclamés avec élégance par leur auteur ont conquis et séduit les auditeurs.

Un sourire

En triant les archives de l'Association, le président a découvert, parmi des papiers sérieux, un texte sympathique. Profitez de ce sourire !

Un sourire

Un sourire ne coûte rien et produit beaucoup.
Il enrichit ceux qui le reçoivent,
Sans appauvrir ceux qui le donnent.
Il ne dure qu'un instant
Mais son souvenir est parfois éternel.
Personne n'est assez riche pour s'en passer,
Et personne n'est trop pauvre pour ne pas le mériter.
Il crée le bonheur au foyer,
Il est le soutien dans les affaires
Et le signe sensible de l'amitié;
Un sourire donne du repos à l'être fatigué,
Rend le courage au plus découragé,
Console dans la tristesse,
Et c'est un antidote de la nature pour toutes les peines.
Cependant, il ne peut s'acheter, ni se prêter, ni se voler,
Car c'est une chose qui n'a de valeur
Qu'à partir du moment où il se donne.
Et si quelquefois vous rencontrez une personne
Qui ne vous donne pas le sourire que vous méritez,
Soyez généreux, donnez-lui le vôtre...
Car nul n'a autant besoin d'un sourire
Que celui qui ne peut pas en donner aux autres !

Promenade dans les rues de Plainpalais (III)

A la rue du Général-Dufour 16, se dresse le **Victoria-Hall**, construit par John Camoletti de 1891 à 1893, à la demande de Daniel Fitzgerald Parkenham **Barton** (26 janvier 1850 – 8 avril 1907), consul de Grande-Bretagne à Genève de 1888 à 1897, qui le destine à l'Harmonie nautique, fondée par lui. Un an avant sa mort, ce mécène donne le bâtiment à la Ville de Genève. Une rue (rue de la Cloche – quai du Mont-Blanc) rappelle ce consul qui avait épousé Victoria Alexandra Peel (1866-1935). Veuve à 41 ans, elle reçoit des hôtes illustres dans la villa *Lammermoor* du domaine Barton, au 132 de la rue de Lausanne. Elle démontre une telle autorité qu'on la surnomme *la Reine de Genève*. Malgré la demande de la Société des Nations, elle refuse de vendre, de louer ou d'aliéner le parc Barton. Par testament, elle lègue le tout à la Confédération, avec obligation de ne pas vendre et de ne rien modifier. Les cendres de la défunte sont dispersées sur les pelouses de son domaine. Une plaque, dans l'Eglise anglaise de la rue du Mont-Blanc, rappelle le souvenir de cette généreuse donatrice.

Au centre de la façade du Victoria-Hall se trouve une statue de femme nue (qui choqua profondément les pudibonds Genevois de 1893) : **Harmonie**, personnage mythologique. Fille d'Arès et d'Aphrodite, elle fut mariée à Cadmos. En raison de la haine que certains dieux portaient aux parents d'Harmonie, ils offrirent à celle-ci une robe et un collier imprégnés d'un philtre malfaisant. L'effet se fit sentir sur la descendance du couple : leurs enfants furent des scélérats. Les malheureux parents, après avoir éprouvé beaucoup de malheurs, furent changés en serpents !

Sous la statue d'Harmonie se trouvent les armoiries de Barton avec la belle devise : *Fide et fortitudine* (= Par la foi et par le courage), puis la plaque rappelant le don du consul à la Ville de Genève.

De chaque côté de la façade, encadrant la statue d'Harmonie, seize noms de musiciens sont gravés. Nous les énumérerons brièvement, ne nous attardant que sur deux (Balfe et Raff) qui sont inconnus du grand public.

Du côté gauche :

Händel Georg Friedrich; Halle, 23 février 1685 – Londres, 14 avril 1759
Bach Jean-Sébastien; Eisenach, 21 mars 1685 – Leipzig, 28 juillet 1750
Mendelssohn Félix; Hambourg, 3 février 1809 – Leipzig, 4 novembre 1847
Mozart Wolfgang Amadeus; Salzbourg, 27 janvier 1756 – Vienne, 5 décembre 1791
Schumann Robert; Zwickau, 8 juin 1810 – Endenich, 29 juillet 1856
Weber Carl Maria von; Eutin, 18 novembre 1786 – Londres, 5 juin 1826
Cherubini Luigi; Florence, 14 septembre 1760 – Paris, 15 mars 1842
Haydn Joseph; Rohrau, 31 mars 1732 – Vienne, 31 mars 1809

Du côté droit :

Wagner Richard; Leipzig, 22 mai 1813 – Venise, 13 février 1883
Liszt Franz; Doborján, 22 octobre 1811 – Bayreuth, 31 juillet 1886
Beethoven Ludwig van; Bonn, 15 décembre 1770 – Vienne, 26 mars 1827
Chopin Frédéric; Żelazowa-Wola, 1^{er} mars 1810 – Paris, 17 octobre 1849
Berlioz Hector; La Côte-Saint-André, 11 décembre 1803 – Paris, 8 mars 1869
Balfe Michael William; Dublin, 15 mai 1808 – Rowney Abbey, 20 octobre 1870

Fils d'un professeur de danse, Balfe joue du violon dès son enfance. A la mort de son père, il se fixe à Londres où il travaille le violon et la composition. En 1824, il est engagé comme violoniste au Drug Lorne Theater. Il chante également à Londres et en province. En Italie, il prend des leçons de composition avec Federici, et de chant avec Filippo Galli. Il est premier Baryton à l'Opéra italien de Paris. Parmi ses œuvres : *La Pérouse*; *The Bohemian Girl*; *Le Puits d'amour*; *Joan of Arc*; *The Armourer of Nantes*; *Il Talismano*; *L'Etoile de Séville*; *Blanche de Nevers*

Schubert Franz; Lichtental, 31 janvier 1797 – Vienne, 19 novembre 1828

Raff Joachim; Lachen (Zurich), 27 mai 1822 – Francfort-sur-le-Main, 24 juin 1882
Après des études au Gymnasium jésuite de Schwytz, Raff devient instituteur à Rapperswill en 1840. Il s'intéresse surtout à la musique et envoie quelques pièces pour piano à Mendelssohn. A Bâle, Raff fait la connaissance de Liszt qui l'encourage à trouver un emploi : il est son assistant à Weimar de 1850 à 1856. Il se rend ensuite à Wiesbaden où il est professeur de piano et compositeur. Nommé directeur de la Hochschule für Musik de Francfort, il enseigne la composition, et des étudiants de nombreux pays viennent travailler avec lui. Malgré sa renommée, sa musique est tombée en désuétude après sa mort. Il avait épousé l'actrice Doris Genast. Parmi ses œuvres : *König Alfred*; *Dame Kobold*; *Grosse Symphonie*; *Der Winter*; *Fest-Ouverture*; *In den Alpen*; *Sonate pour violoncelle et piano*; *Quintette avec piano*.

Dans le hall d'entrée et dans les deux escaliers donnant accès au premier étage, on peut contempler le buste de **Barton**.

On voit aussi le buste d'**Ernest Ansermet** (Vevey, 11 novembre 1883 – Genève, 20 février 1969), le célèbre chef d'orchestre fondateur de l'Orchestre de la Suisse romande. Il avait épousé Marguerite Jacottet, institutrice, puis Juliette Salvisberg, cantatrice. C'est avec cette dernière qu'il repose au cimetière de Plainpalais. A la rue Bellot 11, une plaque signale qu'Ansermet vécut ici de 1882 jusqu'à sa mort.

Figure également le buste de **Victoria** (Kensington Palace, 24 mai 1819 – Osborne, 22 janvier 1901), reine de Grande-Bretagne et d'Irlande, impératrice des Indes, surnommé *la Grand-mère de l'Europe* en raison de sa nombreuse descendance (4 fils et 5 filles). C'est par elle, notamment, que l'actuelle reine Elisabeth et son mari sont cousins, que Juan Carlos, roi d'Espagne, est le cousin de sa femme.

Une plaque rappelle que le pasteur **Frank Thomas** (Genève, 1862 – Ragaz, 1928) a prêché dans le Victoria Hall. Le chemin Frank-Thomas (route de Frontenex – chemin de Grange-Canal) évoque ce prédicateur.

Enfin, un buste d'**Armin Jordan**, posé récemment, nous fait souvenir qu'il a dirigé l'Orchestre de la Suisse romande de 1955 à 1997.

Devant l'Université, à la rue de Candolle, vous trouvez le buste de **Carl Vogt**. Né à Giessen, en Allemagne, le 5 juillet 1817, Vogt doit s'enfuir à Strasbourg pour des motifs politiques. Il vient à Berne où il passe son doctorat en médecine, en 1839. Il travaille avec Agassiz à Neuchâtel et se rend ensuite à Paris. Professeur à l'Université de Giessen dès 1847, il est député au Parlement de Francfort. Appelé comme professeur de géologie à l'Université de Genève en 1851, il est naturalisé genevois en 1861. Vogt se distingue dans la géologie, l'anatomie comparée, la paléontologie et la zoologie, comme le rappellent les inscriptions figurant sous son buste. Il devient député au Grand Conseil, au Conseil des Etats, au Conseil national. Premier recteur de l'Université, il préside aussi l'Institut national genevois. Il meurt à Plainpalais, le 5 mai 1895, d'une maladie de foie, et repose au cimetière de Saint-Georges. Parmi ses œuvres : *Die Fische Mitteleuropas*; *Zoologische Briefe*; *Traité d'anatomie comparée* (avec Emile Yung). Sa mémoire est aussi conservée par le boulevard Carl-Vogt (rond-point de la Jonction – carrefour des Vingt-Trois-Cantons).

(Tous les renseignements figurant ci-dessus sont extraits des différentes éditions des dictionnaires Larousse, Quillet et Robert; du Dictionnaire des littératures; du Dictionnaire des rues de Genève; du Dictionnaire historique et biographique de la Suisse; du Dictionnaire historique de la Suisse; du Dictionnaire encyclopédique d'histoire; de l'Encyclopédie de Genève; d'Arts et monuments : Ville et canton de Genève; d'Une visite au cimetière de Plainpalais; de Cent ans de chanson française, etc.)

Cinémas

Le quartier de Plainpalais, comme le reste de la ville, a vu disparaître plusieurs de ses cinémas. Voici donc l'occasion, pour vous rappeler les heures que vous avez passées dans les salles obscures, de publier une liste de tous les cinémas que Genève a connus... et a vus se volatiliser. La première manifestation publique de cinématographie a eu lieu à Genève le 7 mai 1896, au Palais des fées du Parc de plaisance, sur la plaine de Plainpalais.

En *ITALIQUE*, le nom des cinémas disparus.

En **GRAS**, le nom des cinémas actuels.

*

ABC	Place de la Fusterie 12, puis Rue du Rhône 42 → Arcades
ACACIAS-CINÉMA	Quai du Cheval-Blanc 20 (en 1936), puis Avenue Industrielle 11 → Pigalle
ALHAMBRA	Rue de la Rôtisserie 10 (ouvert en 1918; films sonores en 1929; fermé en 2001)
ALPINÉUM	Avenue du Mail (d'octobre 1896 à mai 1899)
AMERICAN CINÉ	Rue d'Italie 10 → Studio 10
AMERICAN RIO CINÉ	Rue d'Italie 10 (ouvert en 1915) → Studio 10
APOLLO	Place du Cirque (ouvert en 1905; fermé en 1955)
ARCADES	Rue du Rhône 42 (fermé en 2003) <i>Autrefois</i> : Grand Cinéma, Rio, puis ABC
ART-CINÉ	Rue de Carouge 72 <i>Autrefois</i> : Colibri; Pélican; Empire
AUDITORIUM FONDATION METIN ARDITI	Avenue du Mail 1 <i>Autrefois</i> : Paris; Manhattan; Ciné-Disney
BASTIONS (Cinéma des)	Promenade des Bastions (ouvert en 1925)
BELTRAMI (Cinéma)	Rue Saint-Joseph 47, Carouge (ouvert en 1912) → Bio
BIO	Rue Saint-Joseph 47, Carouge <i>Autrefois</i> : Cinéma Beltrami, Idéal Cinéma, Chanteclerc, Carouge Cinéma, Carouge Cinéma Sonore, Vox, Bio 72
BIO 72	Rue Saint-Joseph 47, Carouge (ouvert en 1972) → Bio
BIOGRAPHE SUISSE	Place Bel-Air; cinéma ambulant, en 1907
BON CINÉMA	Rue du Vieux-Billard 1 – avenue du Mail 4 → Olympia
BROADWAY	Rue du Cendrier 22
CAC VOLTAIRE	Rue Voltaire 27, puis Rue du Général-Dufour 16 Salle Langlois et Salle Simon <i>Autrefois</i> : Voltaire, Strada
CAMÉO	Rue du Marché 9 (ouvert en 1926) → Cinébrief
CAMERA 2000	Rue de Berne 11 → Camera Movies
CAMERA MOVIES	Rue de Berne 11 <i>Autrefois</i> : Mont-Blanc; Camera 2000
CAPITOLE	Rue de Rive 4 (ouvert en 1931; fermé en 1945) → Hollywood
CAROUGE-CINÉMA	Rue Saint-Joseph 47, Carouge → Bio

CAROUGE CINÉMA SONORE	Rue Saint-Joseph 47, Carouge (ouvert en 1931) → Bio
CENTRAL CHANTECLERC	Rue de Chantepoulet 23 (ouvert en 1912) Rue Saint-Joseph 47, Carouge → Bio
CIGALE	Place des Eaux-Vives 3 (ouvert en 1918) → City
CINÉBREF	Rue du Marché 9; (ouvert en 1926; fermé en 1967) <i>Autrefois</i> : Royal Biograph; Caméo
CINÉ-DISNEY	Avenue du Mail 1 → Auditorium
CINÉ 17	Rue de la Corraterie 17 <i>Autrefois</i> : Excelsior
CINÉLUX	Boulevard Saint-Georges 8 <i>Autrefois</i> : Lux
CINOCTAMBULE-LUX	Boulevard Saint-Georges 8 <i>Autrefois</i> : Lux
CITY	Place des Eaux-Vives 3 <i>Autrefois</i> : Cigale; Cinéma des Eaux-Vives, Odéon
CLASSIC COLIBRI	Rue des Alpes 25 (fermé en 1986) Rue de Carouge 72 → Art-Ciné
COLISÉE	Rue d'Italie 10 → Studio 10
CORSO COSMOS DÔME	Rue de Carouge 20 (fermé en 1989) Avenue de Feuillasse 24, Meyrin (fermé en 2004) Rue de la Confédération 28 (fermé vers 1980)
EAUX-VIVES (Cinéma des)	Place des Eaux-Vives 3 (ouvert en 1918) → City
ÉCRAN ÉDEN	Rue du Rhône 47 puis Rue Bartholoni 6 (fermé en 1984) Rue Pradier 4 → Roxy
ÉLYSÉE EMPIRE	Boulevard du Pont-d'Arve 49 (ouvert en 1951) Rue de Carouge 72 → Art-Ciné
ÉTOILE	Rue de Rive 4 (ouvert en 1925; fermé en 1931) → Hollywood
EUROPLEX LES REX	Confédération Centre → Pathé Rex
EUROPLEX RIALTO CORNAVIN	Boulevard James-Fazy 33 → Pathé Rialto
EUROPLEX RIALTO SERVETTE	Rue de la Servette 4 → Titanium
EXCELSIOR	Rue de la Corraterie 17 → Ciné 17
FAUBOURG (Cinéma du)	Rue des Terreaux-du-Temple 8, puis Place Grenus 3 → Splendid
FORUM GRAND CINÉMA	Route de Chêne-Bougeries 38, Chêne-Bourg Rue du Rhône 42 → Arcades
GROTTE (Les)	Rue de la Servette 4 → Titanium
GUGGENBÜHL HALL	Rue de la Servette 41 Boulevard du Pont-d'Arve 40

HOLLYWOOD	Rue de Rive 4 (ouvert en 1945; fermé en 2006) <i>Autrefois</i> : Etoile, Capitole, Hollywood
IDÉAL CINÉMA	Rue Saint-Joseph 47, Carouge → Bio
IMPÉRIAL	Rue de la Croix-d'Or 21
LUX	Boulevard Saint-Georges 8 → Ciné-Lux et Cinocambique-Lux
MANHATTAN	Avenue du Mail 1 (ouvert en 1988) → Auditorium
MIGNON	Route de Suisse 44, Versoix
MOLARD	Rue de la Croix-d'Or 5 (ouvert en 1916; sonore en 1930; 420 places; fermé en 1984)
MONDEZ	Rue des Savoises 13
MONT-BLANC	Rue de Berne 11 → Camera Movies
NORD-SUD	Rue de la Servette 78
NOVELTY	Rue Pradier 4 → Roxy
ODÉON	Place des Eaux-Vives 3 → City
OLYMPIA	1) Rue du Vieux-Billard 1, avenue du Mail 4; ouvert en 1911) <i>Autrefois</i> : Trianon Lyrique; Trianon Cinéma Lyrique; Bon Cinéma. 2) Rue des Pâquis 24
PALACE	Rue de la Confédération 24 → Rex
PÂQUIS (Cinéma des)	Rue de Berne 20
PARIS	Avenue du Mail 1 (ouvert en 1957, fermé en 1988) → Auditorium
PATHÉ BALEXERT	Avenue Louis-Casaï 27
PATHÉ REX	Confédération Centre <i>Autrefois</i> : Palace, Rex, Europlex les Rex
PATHÉ RIALTO	Boulevard James-Fazy 33 <i>Autrefois</i> : Rialto, Europlex Rialto Cornavin
PÉLICAN	Rue de Carouge 72 → Art-Ciné
PIGALLE	Avenue Industrielle 11 (fermé en 1964) <i>Autrefois</i> : Acacias-Cinéma
PLAZA	Rue de Chantepoulet 1 (ouvert en 1954; fermé en 2004)
REX	Rue de la Confédération 26 (fermé vers 1980) <i>Autrefois</i> : Palace
RHODANUS	Studio de cinéma : angle route du Pont-Butin et route de Chancy
RIALTO	Boulevard James-Fazy 33 (ouvert en 1932; fermé en 1992; 1450 places) → Pathé Rialto
RIO	Rue du Rhône 42 → Arcades
ROXY	Rue Pradier 4 <i>Autrefois</i> : Novelty, Eden
ROYAL BIOGRAPH	Rue du Marché 9 (ouvert en 1912; fermé vers 1926) → Cinébrief
SALLE LANGLOIS	= CAC Voltaire, rue du Général-Dufour 16
SALLE SIMON	= CAC Voltaire, rue du Général-Dufour 16

SCALA	Rue des Eaux-Vives 23 (ouvert en 1949)
SERVETTE (Cinéma de la)	Rue de la Servette 41
SPLENDID	Place Grenus 3 <i>Autrefois</i> : Cinéma du Faubourg
SPOUTNIK	Rue de la Coulouvrenière 11
STAR	Rue des Alpes 24
STRADA	Rue Voltaire 24 → CAC Voltaire
STUDIO 10	Rue d'Italie 10 (fermé en 1985) <i>Autrefois</i> : American Rio Ciné, American Ciné, Colisée
TITANIUM	
WORLD-DREAMS SA	Rue de la Servette 1 <i>Autrefois</i> : Les Grottes, Europlex Rialto Servette
TRIANON	Avenue du Mail 4 (ouvert en 1918), puis Rue Caroline 14 (fermé vers 1970)
TRIANON LYRIQUE	Rue du Vieux-Billard 1 – avenue du Mail 4 (ouvert en 1912) → Olympia
TRIANON CINÉMA LYRIQUE	Rue du Vieux-Billard 1 – avenue du Mail 4 (ouvert en 1916)
VOLTAIRE	Rue Voltaire 27 → CAC Voltaire
VOX	Rue Saint-Joseph 47, Carouge (ouvert en 1952) → Bio

*

Rue de la Truite

La dernière rue de la pointe de la Jonction, avant la fusion du Rhône et de l'Arve, celle qui s'étend du sentier des Saules à l'avenue de la Jonction jusque vers la passerelle du Bois-de-la-Bâtie, porte, depuis 1906, le nom de "Rue de la Truite". Pourquoi ?

On raconte que Jehan Portier, allumeur de réverbères, se livrait à la pêche à ses moments perdus. Le 20 septembre 1904, il prit dans l'Arve, près de la Jonction, un très gros poisson qui lui avait été signalé par d'autres pêcheurs. La bête se débattait et Portier eut beaucoup de peine à l'amener sur le talus bordant la rivière. Ce poisson géant (une truite !), d'un violent coup de queue, fit perdre l'équilibre au pêcheur qui chuta dans l'Arve.

Les spectateurs qui assistaient à cette prise mémorable se ruèrent sur le poisson pour l'achever et l'empêcher de regagner l'eau... tandis que Jehan Portier était emporté par le courant sans que quiconque se soucie de lui.

La truite fut apportée dans un bistrot des environs par quelques lascars témoins de l'aventure, qui s'en régalerent. L'établissement prit par la suite le nom de "Restaurant de la Truite". Et ce serait à cette tragi-comédie que la rue de la Truite devrait son nom.

*

**Tout seul,
avec votre famille,
avec vos amis,**

visitez

**le Musée du Vieux-Plainpalais
Boulevard du Pont-d'Arve 35
1^{er} étage**

**ouvert le mercredi et le jeudi
de 14 h à 17 h**

Entrée libre

**Pour soutenir
le Musée du Vieux-Plainpalais
devenez membre
de l'A.I.P.
(Association des intérêts de Plainpalais)**

**Pour devenir membre,
il vous suffit de verser**

**20 fr. par année pour une personne seule
30 fr. par année pour un couple
50 fr. par année pour une entreprise**

**au CCP 12-9147-8
A.I.P.
1200 Genève**

